Objekttyp: **Issue**

Zeitschrift: **Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio**

Band (Jahr): **76 (1958)**

Heft 50

PDF erstellt am: **23.05.2024**

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.
Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.
Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

Haftungsausschluss

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

Ein Dienst der *ETH-Bibliothek*
ETH Zürich, Rämistrasse 101, 8092 Zürich, Schweiz, www.library.ethz.ch

http://www.e-periodica.ch

Schweizerisches Handelsamtsblatt

Feuille officielle suisse du commerce • Foglio ufficiale svizzero di commercio

Erscheint täglich, ausgenommen an Sonn- und Feiertagen — Paraît tous les jours, le dimanche et les jours de fête exceptés

Nr. 50 Bern, Samstag 1. März 1958 — 76. Jahrgang — 76e année — Berne, samedi 1er mars 1958 **No 50**

Redaktion und Administration: Effingerstrasse 3 in Bern. — Telephon Nummer (031) 21650 Im Inland kann nur durch die Post abonniert werden. Abonnementspreise: Schweiz: jährlich Fr. 27.50, halbjährlich Fr. 16.50, vierteljährlich Fr. 8.—, zwei Monate Fr. 5.50, ein Monat Fr. 3.50; Ausland: jährlich Fr. 40.— — Preis der Einzelnummer 25 Rp. (plus Porto). — Annoncen-Regie: Publicitas AG. — Insertionstarif: 22 Rp. die einspaltige Millimeterzeile oder deren Raum; Ausland 30 Rp. — Jahresabonnementspreis für die Monatsschrift „Die Volkswirtschaft": Fr. 10.50.

Rédaction et administration: Effingerstrasse 3 à Berne. — Téléphone numéro (031) 21650 En Suisse, les abonnements ne peuvent être pris qu'à la poste. Prix d'abonnement: Suisse: un an 27 fr. 50; un semestre 15 fr. 50; un trimestre 8.— fr.; deux mois 5.50 fr.; un mois 3.50 fr.; étranger: fr. 40.— par an — Prix du numéro 25 ct. (port en sus). — Régie des annonces: Publicitas SA. — Tarif d'insertion: 22 ct. la ligne de colonne d'un mm ou son espace; étranger: 30 ct. — Prix d'abonnement annuel à la revue mensuelle „La Vie économique": 10 fr. 50.

Inhalt — Sommaire — Sommario

Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

Konkurse und Nachlassverträge. – Faillites et concordats. – Fallimenti e concordati.
Handelsregister. – Registre du commerce. – Registro di commercio.
Fabrik- und Handelsmarken. Marques de fabrique et de commerce. Marche di fabbrica e di commercio 168784–168794.
Antrag betreffend den Gesamtarbeitsvertrag für die schweizerische Zivil-Herrenmaßschneiderei. – Requête concernant la convention collective nationale des tailleurs pour hommes en vêtements civils sur mesure. – Domanda concernente il contratto collettivo di lavoro per il mestiere di sarto d'abiti civili su misura da uomo.
Konsumverein Winterthur.

Mitteilungen — Communications — Comunicazioni

Postcheckverkehr, Beitritte (2. Teil). – Service des chèques postaux, adhésions (2e partie).
«Rund 650 000 Beschäftigte in 12 300 Fabrikbetrieben» (Auszug aus der «Volkswirtschaft» Nr. 2).

Amtlicher Teil – Partie officielle – Parte ufficiale

Konkurse — Faillites — Fallimenti

Die Konkurse und Nachlassverträge werden am **Mittwoch** und am **Samstag** veröffentlicht. Die Aufträge müssen **Mittwoch 8 Uhr**, bzw. **Freitag 12 Uhr**, beim **Schweiz. Handelsamtsblatt, Effingerstrasse 3, Bern**, eintreffen.

Les faillites et les concordats sont publiés chaque **mercredi** et **samedi**. Les ordres doivent parvenir **à la Feuille officielle suisse du commerce, Effingerstr. 3, à Berne**, à 8 heures le mercredi et à midi le vendredi, au plus tard.

Konkurseröffnungen — Ouvertures de faillites

(SchKG. 231, 232; VZG. vom 23. April 1920, Art. 29, II und III, 123)

(L.P. 231, 232; O.T. féd. du 23 avril 1920, art. 29, II et III, 123)

Die Gläubiger der Gemeinschuldner und alle Personen, die auf in Händen eines Gemeinschuldners befindliche Vermögensstücke Anspruch machen, werden aufgefordert, binnen der Eingabefrist ihre Forderungen oder Ansprüche unter Einlegung der Beweismittel (Schuldscheine, Buchauszüge usw.) in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift dem betreffenden Konkursamt einzugeben. Mit der Eröffnung des Konkurses hört gegenüber dem Gemeinschuldner der Zinsenlauf für alle Forderungen, mit Ausnahme der pfandversicherten, auf (SchKG. 209).

Die Grundpfandgläubiger haben ihre Forderungen in Kapital, Zinsen und Kosten zerlegt anzumelden und gleichzeitig auch anzugeben, ob die Kapitalforderung schon fällig oder gekündigt sei, allfällig für welchen Betrag und auf welchen Termin.

Die Inhaber von Dienstbarkeiten, welche unter dem früheren kantonalen Recht ohne Eintragung in die öffentlichen Bücher entstanden und noch nicht eingetragen sind, werden aufgefordert, diese Rechte unter Einlegung allfälliger Beweismittel in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift binnen 20 Tagen beim Konkursamt einzugeben. Die nicht angemeldeten Dienstbarkeiten können gegenüber einem gutgläubigen Erwerber des belasteten Grundstückes nicht mehr geltend gemacht werden, soweit es sich nicht um Rechte handelt, die auch nach dem Zivilgesetzbuch ohne Eintragung in das Grundbuch dinglich wirksam sind.

Desgleichen haben die Schuldner der Gemeinschuldner sich binnen der Eingabefrist als solche anzumelden bei Straffolgen im Unterlassungsfalle.

Wer Sachen eines Gemeinschuldners als Pfandgläubiger oder aus andern Gründen besitzt, hat sie ohne Nachteil für sein Vorzugsrecht binnen der Eingabefrist dem Konkursamt zur Verfügung zu stellen bei Straffolgen im Unterlassungsfall; im Falle ungerechtfertigter Unterlassung erlischt zudem das Vorzugsrecht.

Die Pfandgläubiger sowie Drittpersonen, denen Pfandtitel auf den Liegenschaften des Gemeinschuldners weiterverpfändet worden sind, haben die Pfandtitel und Pfandverschreibungen innerhalb der gleichen Frist dem Konkursamt einzureichen.

Den Gläubigerversammlungen können auch Mitschuldner und Bürgen des Gemeinschuldners sowie Gewährspflichtige beiwohnen.

Les créanciers du failli et tous ceux qui ont des revendications à exercer sont invités à produire, dans le délai fixé pour les productions, leurs créances ou revendications à l'office et à lui remettre leurs moyens de preuve (titres, extraits de livres, etc.) en original ou en copie authentique. L'ouverture de la faillite arrête, à l'égard du failli, le cours des intérêts de toute créance non garantie par gage (L.P. 209).

Les titulaires de créances garanties par gage immobilier doivent annoncer leurs créances en indiquant séparément le capital, les intérêts et les frais, et dire également si le capital est déjà échu ou dénoncé au remboursement, pour quel montant et pour quelle date.

Les titulaires de servitudes nées sous l'empire de l'ancien droit cantonal sans inscription aux registres publics et non encore inscrites, sont invités à produire leurs droits à l'office des faillites dans les 20 jours, en joignant à cette production les moyens de preuve qu'ils possèdent, en original ou en copie certifiée conforme. Les servitudes qui n'auront pas été annoncées ne seront pas opposables à un acquéreur de bonne foi de l'immeuble grevé, à moins qu'il ne s'agisse de droits qui, d'après le Code civil également, produisent des effets de nature réelle même en l'absence d'inscription au registre foncier.

Les débiteurs du failli sont tenus de s'annoncer sous les peines de droit dans le délai fixé pour les productions.

Ceux qui détiennent des biens du failli, en qualité de créanciers gagistes ou à quelque titre que ce soit, sont tenus de les mettre à la disposition de l'office dans le délai fixé pour les productions, tous droits réservés, faute de quoi, ils encourront les peines prévues par la loi et seront déchus de leur droit de préférence, en cas d'omission inexcusable.

Les créanciers gagistes et toutes les personnes qui détiennent des titres garantis par une hypothèque sur les immeubles du failli sont tenus de remettre leurs titres à l'office dans le même délai.

Les codébiteurs, cautions et autres garants du failli ont le droit d'assister aux assemblées de créanciers.

Kt. Zürich *Konkursamt Höngg-Zürich* (364¹)

Gemeinschuldnerin: «Beta» Betontankbau Hans Wick + Co., mit Sitz in Zürich-Höngg, Ackersteinstrasse 3.
Datum der Konkurseröffnung: 22. Januar 1958.
Summarisches Verfahren gemäss Art. 231 SchKG.
Eingabefrist: bis 7. März 1958.

Kt. Zürich *Konkursamt Illnau* (277¹)

Gemeinschuldnerin: Frau Lagler Martha geb. Boos, geb. 1902, von Ingenbohl (SZ), in Kempttal-Illnau, Inhaberin der Einzelfirma Marta Lagler, zur Neumühle, Kempttal, Müllerei und Handel mit Futterwaren.

Eigentümerin der folgenden Grundstücke:

A. In der Gemeinde Illnau:
1. Mühle Assek. Nr. 562, Lagerhaus Assek. Nr. 564, Wagenschopf Assek. Nr. 566, Garage Assek. Nr. 560, Hühnerhaus Assek. Nr. 558, mit ca. 1 Hektare 5 Aren 82,56 m² Wiesen, genannt Sagenwiese, worin obige Gebäude stehen, im Mannenberg, Kempttal-Illnau.
2. Ca. 19 Aren 16 m² Wiesen zwischen dem Bahndamm und der Rikoner Genossenschaftswaldung.
3. Oberhalb diesem Lande an der Kempt gelegenes Wuhr samt 3,3 Meter Gefälle.
4. Wasserkraftanlage an der Kempt und am Grendelbach mit Wasserrecht.
5. Ca. 78 Aren 20 m² Baumgarten und Wiesen.
6. Wohnhaus und Scheune Assek. Nr. 570, im Grundstück Ziffer 7 hienach stehend.
7. Ca. 1 Hektare 3 Aren 65 m² Wiesen bei obigem Gebäude, genannt Kemptwiese.
8. Ca. 90 Aren Wiesen und Acker im Kempttal, auf der Ostseite der Talstrasse liegend.
9. Ca. 9 Aren Waldung an der Kempt.
10. Ca. 1 Hektare 53 Aren 72 m² Wiesen beim Wohnhaus des Jakob Müller.

B. In der Stadt St. Gallen:
Doppelwohnhaus mit Anbau Assek. Nr. 2570, Schopf Assek. Nr. 2571, mit 441,2 m² Gebäudegrundfläche und Hofraum, Bucheggstrasse 5, Parzelle Nr. 237 des Grundbuches St. Fiden.

C. In der Gemeinde Birmensdorf (ZH):
7 Aren 54 m² Mattland in der Weid, Kat. Nr. 5359.

Datum der Konkurseröffnung: 24. Januar 1958.
Ordentliches Verfahren.
Eingabefrist: bis 5. März 1958; für Dienstbarkeiten bis 25. Februar 1958.

Kt. Glarus *Konkursamt des Kantons Glarus, Glarus* (489)

Gemeinschuldner: Tschudi-Basler Franz, Fabrikarbeiter, früher Restaurant «Central», Schwanden, jetzt in Haslen (Glarus).
Datum der Konkurseröffnung: 27. Januar 1958.
Summarisches Verfahren, Art. 231 SchKG.
Eingabefrist: bis 20. März 1958.

Ct. de Fribourg *Office des faillites de la Sarine, Fribourg* (469)

Failli: Angeloz Georges, feu Alexandre, charpentier, menuisier, de et à Corminboeuf, propriétaire des art. 16, 18 b, 18 a, 395 b, 570 et 393 de Corminboeuf; copropriétaire des art. 708 de Villars-sur-Glâne et 636 de Grolley.
Date de l'ouverture de la faillite: 23 janvier 1958.
Délai pour les productions et les servitudes: 15 mars 1958.

Ct. de Vaud *Office des faillites, Grandson* (470)

Production de servitudes

Faillie: Succession répudiée Strehl Reynold, radios, à Grandson. Propriétaire d'immeubles (cadastre 558), sis sur le territoire de la commune de Grandson.
Délai pour l'indication des servitudes: 11 mars 1958.

Ct. de Vaud *Office des faillites, Lausanne* (471)

Production de servitudes

Failli: Moser Ferdinand, restaurant «Dinarzade», 4, avenue de Cour, à Lausanne, et Hôtel du Faucon, à Bienne, domicilié: 12, rue Voltaire, à Lausanne.
Immeubles sis rière la commune de Bienne.
Délai pour les productions de servitudes: 14 mars 1958.

Ct. du Valais *Office des faillites, Monthey* (478)

Failli: Dussex Raymond, d'Emile, mécanicien, anciennement Garage de la Porte-du-Scex, Vouvry.
Date de l'ouverture de la faillite: 15 février 1958.
Première assemblée des créanciers: lundi 10 mars 1958, dès 15 heures, à l'Hôtel de Ville (salle du Conseil), à Monthey.
Liquidation ordinaire.
Délai pour les productions: 2 avril 1958.
NB. Le débiteur a renoncé au sursis concordataire qui lui avait été octroyé le 6 décembre 1957. Les créanciers ayant produit dans la procédure concordataire sont dispensés de le faire à nouveau.

Ct. de Genève *Office des faillites, Genève* (490)

Failli: Dulex Georges, entreprise générale du bâtiment et travaux publics, 34, route de la Fontenette, Carouge, domicilié actuellement 53, boulevard Carl-Vogt, Genève.
Date de l'ouverture de la faillite: 29 novembre 1957.
Liquidation sommaire, art. 231 L.P.: 27 février 1958.
Délai pour les productions: 21 mars 1958.

Einstellung des Konkursverfahrens — Suspension de la liquidation

(SchKG 230.) (L. P. 230.)

Kt. Aargau *Konkursamt Baden* (479)

Einstellung des konkursamtlichen Liquidationsverfahrens

Das Bezirksgericht Baden eröffnete am 28. November 1957 über den Nachlass des am 11. Juni 1956 verstorbenen Sauermann Wolf, 1921, Kaufmann, deutscher Staatsangehöriger, in Spreitenbach wohnhaft gewesen, das konkursamtliche Liquidationsverfahren, stellte es aber durch Erkenntnis vom 25. Februar 1958 mangels Aktiven wieder ein.

Falls nicht bis zum 11. März 1958 die Durchführung des Liquidationsverfahrens verlangt und für die Kosten desselben einen Vorschuss von Franken 700 (Nachforderungsrecht vorbehalten) geleistet wird, wird das Verfahren als geschlossen erklärt.

Ct. de Vaud *Office des faillites, Orbe* (472)

La liquidation par voie de faillite ouverte contre Gachet Emile, transports, Romainmôtier, par ordonnance rendue le 18 février 1958 a été, ensuite de constatation du défaut d'actif, suspendue le 24 février 1958 par décision du juge de la faillite.

Si aucun créancier ne demande d'ici au 11 mars 1958 la continuation de la liquidation, en faisant une avance de frais de 500 fr., la faillite sera clôturée.

Ct. de Genève *Office des faillites, Genève* (491)

La liquidation par voie de faillite ouverte contre Chemimpex S. A., import, export, 6, avenue Jules-Crosnier, Genève, par ordonnance rendue le 24 janvier 1958 par le Tribunal de première instance a été, ensuite de constatation de défaut d'actif, suspendue le 27 février 1958 par décision du juge de la faillite.

Si aucun créancier ne demande d'ici au 11 mars 1958 la continuation de la liquidation, en faisant l'avance nécessaire des frais en Fr. 800, la faillite sera clôturée.

Kollokationsplan — Etat de collocation

(SchKG. 249—251)

Der ursprüngliche oder abgeänderte Kollokationsplan erwächst in Rechtskraft, falls er nicht binnen zehn Tagen vor dem Konkursgericht angefochten wird.

(L.P. 249—251)

L'état de collocation, original ou rectifié, passe en force, s'il n'est attaqué dans les dix jours par une action intentée devant le juge qui a prononcé la faillite.

Kt. Zürich *Konkursamt Hottingen-Zürich* (480)

Neuauflegung des Kollokationsplanes

Im Konkurse betr. die Firma Mess-Union AG., Merkurstrasse 43, Zürich 7, liegt der, zufolge nachträglicher Forderungsanmeldungen, abgeänderte Kollokationsplan den beteiligten Gläubigern beim obengenannten Konkursamt zur Einsicht auf. Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes mit Bezug auf die nachträglich aufgenommenen Forderungen sind innert zehn Tagen, seit der Bekanntmachung im Schweizerischen Handelsamtsblatt, Bern, vom 1. März 1958, durch Klageschrift im Doppel beim Einzelrichter im beschleunigten Verfahren des Bezirksgerichtes Zürich anhängig zu machen, ansonst der abgeänderte Plan als anerkannt gilt.

Kt. Zürich *Konkursamt Bassersdorf* (475)

Kollokationsplan und Inventar

Im Konkurs über Egolf Hermann, geb. 1927, von Egg (Zürich), kaufmännischer Angestellter, Gartenstrasse 5, Glattbrugg-Opfikon, liegen Kollokationsplan und Inventar den beteiligten Gläubigern beim obengenannten Konkursamt zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind innert zehn Tagen, ab Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 1. März 1958, mit Klageschrift im Doppel beim Einzelrichter im beschleunigten Verfahren des Bezirksgerichtes Bülach anhängig zu machen, ansonst er als anerkannt gilt.

Innert der gleichen Frist sind

a) Beschwerden über die Ausscheidung der Kompetenzstücke beim Bezirksgericht Bülach als Aufsichtsbehörde anhängig zu machen, ansonst die Ausscheidung in Rechtskraft erwächst.

b) Begehren um Abtretung von Rechtsansprüchen gemäss Art. 260 SchKG bezüglich den von der Konkursverwaltung anerkannten Eigentumsansprachen und zur Bestreitung der Begünstigung aus einer Lebensversicherungspolice beim Konkursamt Bassersdorf schriftlich einzureichen, ansonst Verzicht angenommen wird.

Kt. St. Gallen *Konkursamt See, Rapperswil* (476)

Kollokationsplan, Lastenverzeichnis und Inventar

Im Konkurse des Lehmann Otto, Metzgerei, Rapperswil, liegen Kollokationsplan, Lastenverzeichnis und Inventar beim Konkursamt See in Rapperswil auf.

Auflage- und Anfechtungsfrist: vom 3. bis 12. März 1958.

Kt. Aargau *Konkursamt Lenzburg* (477)

Neuauflage des Kollokationsplanes

zufolge nachträglicher Eingabe

Gemeinschuldner: Oswald Albert, 1909, Möbelhandlung, in Fahrwangen.
Anfechtungsfrist: bis und mit 11. März 1958.

Ct. de Vaud *Office des faillites, Lausanne* (481)

Faillie: Succession de Borel Pierre, 1926, à Lausanne.
Date du dépôt: le 28 février 1958.
Délai pour intenter action en opposition: le 10 mars 1958; sinon, l'état de collocation sera considéré comme accepté.
L'inventaire est aussi déposé, art. 32, § 2, OOF.

Ct. de Vaud *Office des faillites de La Vallée, Le Sentier* (473)

Failli: Rumley-Dutruit Jules-César, boulanger, Sentier/Collège.
Date du dépôt: 1er mars 1958.
Délai pour intenter action en opposition: 11 mars 1958, sinon l'état de collocation sera considéré comme accepté.
L'inventaire est aussi déposé, art. 32, § 2, de l'Ord. de 1911.

Ct. du Valais *Office des faillites d'Entremont, Sembrancher* (456)

Failli: Casanova Maurice, confection, Le Châble/Bagnes.
L'état de collocation est déposé au bureau de l'office sus-indiqué.
Délai pour intenter action: 10 jours.

Schluss des Konkursverfahrens — Clôture de la faillite

(SchKG. 268) (LP. 268)

Ct. de Vaud *Office des faillites, Montreux* (474)

Failli: Ducommun Roger, négociant «A la Corona», avenue du Casino, Montreux.
Date du prononcé de clôture pure et simple: 24 février 1958.

Konkurssteigerungen — Vente aux enchères publiques après faillite

(SchKG. 257—259) (LP. 257—259)

Kt. Zürich *Konkursamt Hottingen-Zürich* (374[1])

Konkursamtliche Liegenschaftensteigerung

Im Spezialliquidationsverfahren gemäss Art. 134 VZG über die Firma Argentum AG., Frohburgstrasse 311, Zürich 11, wird im Auftrage des Konkursamtes Schwamendingen-Zürich, Freitag, den 7. März 1958, 15 Uhr, im Restaurant «Hottingerplatz», an der Wilfriedstrasse 19, Zürich 7, zufolge Nichthalten der Steigerungsbedingungen, auf zweite öffentliche Versteigerung gebracht: Die Liegenschaft Bergstrasse 154, in Hirslanden-Zürich 7, Grundbuch Hirslanden, Blatt 145, Plan 6, Kat. Nr. 323. Ein Wohnhaus, unter Assek. Nr. 315 für Fr. 68 000 brandversichert (Schätzung 1950), mit zwei Aren 84,8 m² Gebäudegrundfläche, Hofraum und Garten. Dienstbarkeiten laut Grundbuch.

Konkursamtliche Schätzung: Fr. 82 000.

Der Ersteigerer hat unmittelbar vor dem Zuschlage Fr. 10 000 in bar zu bezahlen.

Die Steigerungsbedingungen und das Lastenverzeichnis liegen ab 24. Februar 1958 beim unterzeichneten Konkursamt zur Einsicht auf. Bezüglich Besichtigung des Gantobjektes wende man sich an das unterzeichnete Amt.

Zürich 7/32, den 12. Februar 1958.

Konkursamt Hottingen-Zürich:
Vogel, Notar.

Kt. Basel-Landschaft *Konkursamt Sissach* (482)

Konkursamtliche Liegenschaftssteigerung

Schuldner: Mächler-Grieder Peter, 1918, Metzgerei und Gasthof «Zum Hirschen», in Böckten.
Steigerungstag und -ort: Dienstag, den 25. März 1958, nachmittags 15 Uhr, im Gasthaus «Zum Hirschen», in Böckten.

Steigerungsobjekt:

Im Grundbuch Böckten	Steuerschatzung
Nr. 42: 19 a 00 m², Gebäude Nrn. 51, 51 A, Hofraum, Garten und Wiese, Dorf	Fr. 162 380.–
Brandlagerschatzung: Fr. 144 000.–.	
Nr. 139: 13 a 74 m² Wald, Kleinhölzli	Fr. 330.–
Nr. 195: 4 a 42 m² Acker, Wald und Wiese, Gellenrain	Fr. 90.–
Nr. 448: 25 a 65 m² Acker und Wiese, Hochstadt	Fr. 970.–
Nr. 467: 4 a 98 m² Acker und Wiese, Hochstadt	Fr. 190.–
	Fr. 163 960.–
Konkursamtliche Schatzung	Fr. 216 000.–
Schatzung der Zugehör	Fr. 11 800.–
Total	Fr. 227 800.–

Auflage der Steigerungsbedingungen und des Lastenverzeichnisses: vom 10. März 1958 an.

Sissach, 26. Februar 1958. Konkursamt Sissach.

Kt. Aargau *Konkursamt Baden* (483)

Konkursamtliche Liegenschaftssteigerung

Im Konkurse des Barras Adolphe, Kaufmann, in Bergdietikon, gelangt Mittwoch, den 26. März 1958, um 14.30 Uhr, im Restaurant «Bergli», in Bergdietikon (Baltenschwil), an einmalige öffentliche Steigerung:

GB Bergdietikon Nr. 1485, Kat. Plan 19/1801:

11,76 a Gebäudeplatz und Garten, vorderer Bernold, Steuerschatzung	Fr. 470.–
Wohnhaus Nr. 245, brandversichert zu	Fr. 55 000.–
Konkursamtliche Schatzung	Fr. 90 000.–

Der Ersteigerer hat unmittelbar vor dem Zuschlag Fr. 6800.– in bar zu bezahlen.

Die Steigerungsbedingungen und das Lastenverzeichnis liegen vom 10. März 1958 hinweg während 10 Tagen beim Konkursamt Baden auf.

Baden, den 25. Februar 1958. Konkursamt Baden.

Liegenschaftsverwertungen im Pfändungs- und Pfandverwertungsverfahren
(SchKG. 138, 142; VZG. vom 23. April 1920, Art. 29)

Es ergeht hiermit an die Pfandgläubiger und Grundlastberechtigten die Aufforderung, dem unterzeichneten Betreibungsamt binnen der Eingabefrist ihre Ansprüche an dem Grundstück insbesondere auch für Zinsen und Kosten anzumelden und gleichzeitig auch anzugeben, ob die Kapitalforderung schon fällig oder gekündigt sei, allfällig für welchen Betrag und auf welchen Termin. Innert der Frist nicht angemeldete Ansprüche sind, soweit sie nicht durch die öffentlichen Bücher festgestellt sind, von der Teilnahme am Ergebnis der Verwertung ausgeschlossen.

Innert der gleichen Frist sind auch alle Dienstbarkeiten anzumelden, welche vor 1912 unter dem früheren kantonalen Recht begründet und noch nicht in die öffentlichen Bücher eingetragen worden sind. Soweit sie nicht angemeldet werden, können sie einem gutgläubigen Erwerber des Grundstückes gegenüber nicht mehr geltend gemacht werden, sofern sie nicht nach den Bestimmungen des Zivilgesetzbuches auch ohne Eintragung im Grundbuch dinglich wirksam sind.

Kt. Zürich *Betreibungsamt Gossau* (441[1])

Schuldner und Pfandeigentümer: Lüscher Heinrich, Kaufmann, geb. 1900, von Moosleerau, wohnhaft an der Lindenbachstrasse 26, Zürich 6.
Steigerungstag: Donnerstag, den 17. April 1958, nachmittags 2 Uhr.
Steigerungslokal: Restaurant zur «Traube», Ob. Ottikon-Gossau (ZH).
Eingabefrist: bis 13. März 1958.
Auflegung der Steigerungsbedingungen und des Lastenverzeichnisses vom 17. März bis 26. März 1958.
Grundpfand: Im Gemeindebann Gossau gelegen: Grundbuch Bd. 108, pg. 234, Kat. Nr. 838, Plan 19.

Ein Wohnhaus, unter Nr. 246 für Fr. 12 800 assekuriert, Schätzung 1953, angebaut: östlich an das Wohnhaus Nr. 245 des Fritz Schenk und südlich an Emil Raschles Wohnhaus Nr. 247 mit

69 m² Gebäudegrundfläche und Hofraum in Ob. Ottikon-Gossau. Grenzen, Anmerkungen und Dienstbarkeiten laut Grundbuch.

Betreibungsamtliche Schätzung: Fr. 7500.

Die Verwertung erfolgt auf Begehren vom Grundpfandgläubiger im 2. Range.
Der Erwerber hat an der einzigen Steigerung vor dem Zuschlag, auf Abrechnung an der Kaufsumme Fr. 1000 bar zu bezahlen. Im übrigen wird auf die Steigerungsbedingungen verwiesen.

Gossau/ZH, den 21. Februar 1958.

Betreibungsamt Gossau/ZH: H. Muggli.

Nachlassverträge — Concordats — Concordati

Nachlasstundung und Aufruf zur Forderungseingabe
(SchKG 295, 296, 300.)

Sursis concordataire et appel aux créanciers
(L. P. 295, 296, 300.)

Den nachbenannten Schuldnern ist eine Nachlasstundung bewilligt worden.
Die Gläubiger werden aufgefordert, ihre Forderungen innert der Eingabefrist beim Sachwalter einzugeben, unter der Androhung, dass sie im Unterlassungsfalle bei den Verhandlungen über den Nachlassvertrag nicht stimmberechtigt wären.

Les débiteurs ci-après ont obtenu un sursis concordataire.
Les créanciers sont invités à produire leurs créances auprès du commissaire dans le délai fixé pour les productions, sous peine d'être exclus des délibérations relatives au concordat.

Kt. Graubünden *Konkurskreis Thusis* (487)

Schuldner: Zimmermann Bernhard, Masein.
Datum der Stundungsbewilligung durch die Nachlassbehörde des Kreises Thusis: 26. Februar 1958.
Dauer der Nachlaßstundung: vier Monate, d. h. bis 26. Juni 1958.
Sachwalter: E. Buchli, Konkursbeamter, Thusis.
Eingabefrist: bis zum 27. März 1958. Die Gläubiger werden aufgefordert, ihre Forderungen unter Angabe allfälliger Pfand- und Vorzugsrechte bei dem von der Nachlassbehörde des Kreises Thusis ernannten Sachwalter anzumelden.
Das Datum der Gläubigerversammlung sowie der Aktenauflage wird den Gläubigern durch Spezialanzeige bekanntgegeben.

Deliberazione sull'omologazione del concordato
(L. E. F. 304, 317)

I creditori possono presentarsi all'udienza per farvi valere le loro opposizioni al concordato.

Ct. Ticino *Pretura di Mendrisio* (484)

La pretura del distretto di Mendrisio, in Mendrisio, avverte di aver fissato l'udienza per la discussione sulla omologazione del concordato del signor Zürcher Alberto, via Livio 8, in Chiasso, (chiesta con istanza 24 febbraio 1958 dal commissario del concordato signor avv. Armando Pedrazzini, in Chiasso) per il giorno martedì 4 marzo 1958, alle ore 10, nella sala delle udienze della pretura di Mendrisio.

Mendrisio, 26 febbraio 1958.

Per la pretura del distretto di Mendrisio,
il pretore: avv. Edy Pedrolini.

Bestätigung des Nachlassvertrages — Homologation du concordat
(SchKG 306, 308, 317.) (L.P. 306, 308, 317.)

Kt. Zürich *Bezirksgericht Zürich* (485)

Das Bezirksgericht Zürich, 3. Abteilung, hat mit Beschluss vom 7. Februar 1958 den von Hartmann Werner, Baugeschäft, Schlierenstrasse 47, Urdorf, vertreten durch Rechtsanwalt Dr. Hans Glarner, Bahnhofstrasse 35, Zürich 1, seinen Gläubigern vorgeschlagenen Nachlassvertrag auf der Basis einer Dividende von 37 %, zahlbar 20 % innert 10 Tagen seit Rechtskraft, und 17 % sieben Monate später, bestätigt und auch für die nicht zustimmenden Gläubiger als verbindlich erklärt.

Der Beschluss ist rechtskräftig. Mit der Veröffentlichung im Schweizerischen Handelsamtsblatt fallen die Wirkungen der seinerzeit bewilligten Nachlaßstundung dahin.

Zürich, den 26. Februar 1958. Bezirksgericht Zürich, 3. Abteilung,
der Gerichtsschreiber: Hofmann.

Nachlassvertrag mit Vermögensabtretung — Concordat par abandon d'actif
(SchKG 316[a] bis 316[t]) (L.P. 316[a] à 316[t])

Kt. Zürich *Bezirksgericht Zürich* (486)

Im Liquidationsverfahren der
Primateria S. A. pour le Commerce Extérieur, Zürich,
in Nachlassliquidation,
liegt der Zwischenbericht des Liquidators, Rechtsanwalt Dr. H. Glarner, Bahnhofstrasse 35, Zürich 1, per 31. Dezember 1957, samt Status den Beteiligten während 20 Tagen, seit der Veröffentlichung im Schweizerischen Handelsamtsblatt, bei der unterzeichneten Nachlassbehörde im Bezirksgerichtsgebäude, Badenerstrasse 90, Zürich 4, Zimmer 214, zur Einsicht auf.

Zürich, den 26. Februar 1958. Bezirksgericht Zürich, 3. Abteilung,
der Gerichtsschreiber: Hofmann.

Kt. Zürich *Bezirksgericht Zürich* (492)

Im Liquidationsverfahren der Firma Kunz Edwin & Cie., Handel en gros mit Wollgeweben, Zürich, in Nachlassliquidation, liegen die Schlussrechnung und die endgültige Verteilungsliste den Beteiligten während 20 Tagen seit Veröffentlichung im Schweizerischen Handelsamtsblatt beim unterzeichneten Gericht, im Bezirksgebäude, Badenerstrasse 90, Zürich 4, Zimmer 214, zur Einsicht auf. Gemäss Art. 316 p in Verbindung mit Art. 316 n SchKG unterliegt die Verteilungsliste während der Auflagefrist der Beschwerde an das Bezirksgericht Zürich (3. Abt.) als unterer kantonaler Aufsichtsbehörde.

Zürich, den 26. Februar 1958. Bezirksgericht Zürich, 3. Abteilung,
der Gerichtsschreiber: Hofmann.

Nachlasstundungsgesuch — Demande de sursis concordataire
(SchKG 293.) (L. P. 293.)

Kt. Zug *Kantonsgericht Zug* (488)

Die «Beletta» Kochherde und Boiler AG., Zug, hat beim Kantonsgericht Zug das Gesuch um Bewilligung einer Nachlaßstundung für die Dauer von 4 Monaten gestellt.

Die Behandlung dieses Gesuches durch das Kantonsgericht Zug ist auf Mittwoch, den 12. März 1958, 10 Uhr, angesetzt und findet im Gerichtssaal in Zug statt. Die Gläubiger können Einwendungen gegen die Bewilligung der Nachlaßstundung schriftlich bis zum Verhandlungstermin bei der Gerichtskanzlei oder mündlich während der Verhandlung vorbringen.

Zug, den 27. Februar 1958 Auftrags des Kantonsgerichtes Zug:
Die Gerichtskanzlei.

Verschiedenes — Divers — Varia

Kt. Bern *Konkurskreis Wangen* (493)

Ablauf einer Nachlaßstundung

Die dem Weber Rudolf, Elektro-Kleinmotorenfabrik, in Herzogenbuchsee, am 12. April 1957 bewilligte 1. Nachlaßstundung und ebenso die am 2. Dezember 1957 bewilligte 2. Nachlaßstundung sind resultatlos abgelaufen.

Herzogenbuchsee, den 27. Februar 1958.

Der Sachwalter: W. Hunziker, Notar.

Handelsregister - Registre du commerce - Registro di commercio

Stiftungen - Fondations - Fondazioni

Publikationen betreffend Stiftungen erscheinen nur in der Samstagausgabe
Les publications concernant les fondations paraissent seulement le samedi

Zürich — Zurich — Zurigo

21. Februar 1958.
Personalfürsorgestiftung der Firma R. Compagnoni, Zürich, in Zürich. Unter diesem Namen besteht auf Grund der öffentlichen Urkunde vom 14. Februar 1958 eine Stiftung. Sie bezweckt die Fürsorge für die Arbeiter und Angestellten der Firma «R. Compagnoni», in Zürich, und allenfalls für ihre Hinterbliebenen sowie ihren Schutz gegen die wirtschaftlichen Folgen von unverschuldeter Notlage, Alter, Invalidität, Unfall, Krankheit und Tod. Organe der Stiftung sind der Stiftungsrat von drei oder mehr Mitgliedern und die Kontrollstelle. Die Stiftung wird vertreten durch: Riccardo Compagnoni, von Santa Domenica (Graubünden), in Rümlang, Präsident, und Johann Bernet, von Gommiswald, in Zürich, Schriftführer des Stiftungsrates. Sie führen Einzelunterschrift. Geschäftsdomizil: Ettenfeldstrasse 12, in Zürich 11 (bei der Firma «R. Compagnoni»).

21. Februar 1958.
Personal-Fürsorge-Stiftung der Kali-Import A.-G., in Zürich 1 (SHAB. Nr. 284 vom 5. Dezember 1953, Seite 2952). Die Unterschrift von Hansjörg Huldi ist erloschen. Dr. Werner Hausheer ist jetzt einziges Mitglied des Stiftungsrates mit Einzelunterschrift.

25. Februar 1958.
Fürsorgefonds der Alpina Versicherungs-Aktiengesellschaft Aussenorganisation Schweiz, in Zürich. Unter diesem Namen besteht auf Grund der öffentlichen Urkunde vom 22. Januar 1958 eine Stiftung. Sie bezweckt, den vollamtlich und ausschliesslich in der Schweiz tätigen Agenten und Inspektoren der «Alpina Versicherungs-Aktiengesellschaft», bei Krankheit, Unfall oder Versetzung in den Ruhestand, beziehungsweise im Falle ihres Todes ihren Hinterbliebenen Renten und/oder Kapitalabfindungen zu gewähren, zu denen die «Alpina Versicherungs-Aktiengesellschaft» nicht durch Gesetz oder Verträge verpflichtet ist. Organe der Stiftung sind der Stiftungsrat von fünf Mitgliedern und die Kontrollstelle. Kollektivunterschriften zu zweien führen: Karl Türler, von Neuenstadt, in Binningen, Präsident; Dr. Conrad Staehelin, von Amriswil, in Zürich, Vizepräsident, und Hans Rahn, von Zürich, in Zollikon, Aktuar und Quästor des Stiftungsrates. Geschäftsdomizil: Bleicherweg 10, in Zürich 2 (bei der «Alpina Versicherungs-Aktiengesellschaft»).

25. Februar 1958.
Alters- und Fürsorgestiftung für die Arbeitnehmer der Firma Hakle AG, in Horgen. Unter diesem Namen besteht auf Grund der öffentlichen Urkunde vom 30. Dezember 1957 eine Stiftung. Sie bezweckt die Fürsorge für die Arbeitnehmer der «Hakle AG» gegen die wirtschaftlichen Folgen des Alters und von unverschuldeten Notlagen sowie ihrer Angehörigen im Falle des Todes. Ferner können bei unverschuldeter Notlage auch den ehemaligen Arbeitnehmern und ihren Hinterbliebenen Unterstützungen gewährt werden. Organe der Stiftung sind der Stiftungsrat von 1 bis 3 Mitgliedern und die Kontrollstelle. Einzelunterschrift führen Hans Klenk, deutscher Staatsangehöriger, in Mainz-Gonsenheim (Deutschland), Präsident des Stiftungsrates, und Albert Luzius Schmid, von Jenaz (Graubünden), in Horgen, Aktuar des Stiftungsrates. Geschäftsdomizil: Seegartenstrasse 74 (bei der Hakle AG).

25. Februar 1958.
Personalfürsorge-Stiftung der Firma Hans Senn & Co., in Pfäffikon. Unter diesem Namen besteht auf Grund der öffentlichen Urkunde vom 7. Februar 1958 eine Stiftung. Sie bezweckt die Fürsorge für die Arbeiter und Angestellten der Firma «Hans Senn & Co.», in Pfäffikon, und allenfalls ihre Hinterbliebenen sowie deren Schutz gegen die wirtschaftlichen Folgen von unverschuldeter Notlage, Alter, Invalidität, Unfall, Krankheit und Tod. Die Organe der Stiftung sind der Stiftungsrat von drei oder mehr Mitgliedern und die Kontrollstelle. Einzelunterschrift führt Jean Senn-Peyer, von Liestal, in Pfäffikon (Zürich), Präsident des Stiftungsrates. Geschäftsdomizil: An der Pilatusstrasse (bei der Firma Hans Senn & Co.).

26. Februar 1958.
Personalfürsorgestiftung II der Uebersee-Handel A.G., in Zürich. Unter diesem Namen besteht auf Grund der öffentlichen Urkunde vom 21. Januar 1958 eine Stiftung. Sie bezweckt die Fürsorge für besonders verdiente leitende Angestellte der «Uebersee-Handel A.-G.» und auch für das in affiliierten Häusern tätige Personal, das im Anstellungsverhältnis mit der «Uebersee-Handel A.-G.» steht, im Alter oder bei Krankheit, Unfall, Invalidität und sonstiger Notlage sowie, im Falle des Todes, für die Angehörigen der Angestellten der «Uebersee-Handel A.-G.». Organe der Stiftung sind der Stiftungsrat von drei Mitgliedern und die Kontrollstelle. Die Stiftung wird vertreten durch: Julius Müller, von Winterthur, in New York, Präsident des Stiftungsrates, mit Einzelunterschrift, sowie durch Theodor Aeberli, von Männedorf, in Zürich, und René Ochsenbein, von Murten, in Küsnacht (Zürich), weitere Mitglieder des Stiftungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Geschäftsdomizil: Seegartenstrasse 2, in Zürich 8 (bei der «Uebersee-Handel A.-G.»).

Bern — Berne — Berna

Bureau Bern

24. Februar 1958.
Fürsorgestiftung des Ingenieurbüros W. und H. W. Naef, in Bern. Unter diesem Namen besteht gemäss öffentlicher Urkunde vom 12. Februar 1958 eine Stiftung. Sie bezweckt, die Angestellten des Ingenieurbureaus «W. und H. W. Naef», in Bern, gegen die wirtschaftlichen Folgen von Alter und Tod zu schützen. Im Falle des Todes des Arbeitnehmers können die Unterstützungen an den überlebenden Ehegatten, an die Nachkommen und an die Eltern sowie an die zu Lebzeiten des Arbeitnehmers von ihm unterhaltenen Personen ausgerichtet werden. Die Verwaltung der Stiftung erfolgt durch einen Stiftungsrat von 3 Mitgliedern, der durch die Stifter ernannt wird. Die Stiftung wird vertreten durch den Präsidenten Walter Naef, senior, von Zell (Zürich), in Bern. Er führt Einzelunterschrift. Domizil der Stiftung: Brunnadernstrasse 10 (im Bureau der Stifter).

24. Februar 1958.
Personalfürsorge der Firma Export Agricole S.A. Bern, in Bern (SHAB. Nr. 8 vom 11. Januar 1944, Seite 88). Die Unterschriften von René Fontana und Rudolf Bolz sind erloschen. Neu wurden als Mitglieder des Stiftungsrates gewählt: Suzanne Hefti, von Haslen (Glarus), in Wabern, Gemeinde Köniz, Sekretärin, und Otto Christen, von Dürrenroth, in Bern. Die Mitglieder des Stiftungsrates zeichnen zu zweien.

27. Februar 1958.
Stiftung für das Pferd, in Köniz. Unter diesem Namen besteht gemäss öffentlicher Urkunde vom 20. Februar 1958 eine Stiftung. Sie bezweckt die Förderung und Erhaltung des Pferdewesens in der Schweiz und die Realisierung des praktischen Pferdeschutzes durch Errichtung und Betrieb einer Weide für alte Pferde sowie weitere zweckdienliche Institutionen. Die Organe der Stiftung sind der Stiftungsrat und die von ihm gewählte Kontrollstelle von zwei Rechnungsrevisoren. Die Verwaltung der Stiftung erfolgt durch den Stiftungsrat von mindestens 7 Mitgliedern. Der Präsident des Stiftungsrates, Dr. Fritz Egger, von und in Solothurn, zeichnet zu zweien mit den Mitgliedern des Stiftungsrates Willy Grundbacher, von Sumiswald, in Thun, Vizepräsident, Hans Schwarz, von Bowil, in Köniz, Geschäftsführer, und Klaus Flückiger, von Auswil, in Bern, Sekretär. Domizil der Stiftung: Buchseeweg 57 (beim Geschäftsführer Hans Schwarz).

Luzern — Lucerne — Lucerna

24. Februar 1958.
Paulus-Heim, in Luzern (SHAB. Nr. 259 vom 4. November 1950, Seite 2832). Pfarrer Johann Baptist Renggli ist infolge Todes und Dr. Oskar Korner zufolge Rücktrittes aus dem Stiftungsrate ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Neuer Präsident ist Pfarrer Dr. Arnold Huwyler, von Emmen, in Luzern, und neuer Vizepräsident Heinrich Sidler, von Hohenrain und Luzern, in Luzern. Sie zeichnen zu zweien.

Solothurn - Soleure - Soletta

Bureau Olten-Gösgen

25. Februar 1958.
Stiftung Adolf Strachl, in Olten (SHAB. Nr. 48 vom 27. Februar 1954, Seite 541). Gemäss Beschluss des Regierungsrates des Kantons Solothurn vom 4. Februar 1958 ist diese Stiftung gemäss Art. 88, Abs. 1, ZGB, aufgehoben. Die Liquidation ist durchgeführt. Die Stiftung wird daher von Amtes wegen gelöscht.

Bureau Stadt Solothurn

26. Februar 1958.
Arbeiterfürsorgekasse der Firma Sauser A.-G., in Solothurn (SHAB. Nr. 215 vom 19. Oktober 1957, Seite 2752). Die Unterschrift von Walter Kohler ist infolge seines Ausscheidens aus dem Stiftungsrate erloschen. Neu ist Linus Flüeli, des Linus, von Günsberg und Bellach, in Bellach, gewählt worden. Er zeichnet mit dem Präsidenten Ernst Sauser zu zweien.

27. Februar 1958.
Personalfürsorgestiftung der Firma Watex Watch Co. A.G., in Solothurn. Unter diesem Namen besteht gemäss öffentlicher Urkunde vom 21. Dezember 1957 eine Stiftung. Sie bezweckt die Fürsorge für die Arbeiter und Angestellten der Firma «Watex Watch Co. A.G.», und allenfalls der Hinterbliebenen und den Schutz dieser Personen gegen die wirtschaftlichen Folgen von unverschuldeter Notlage, Alter, Invalidität, Unfall, Krankheit oder Tod. Die Verwaltung der Stiftung erfolgt durch einen Stiftungsrat von drei oder mehr Mitgliedern. Mindestens ein Mitglied wird durch die Arbeiter und Angestellten und die übrigen von der Stifterfirma gewählt, welche auch die Kontrollstelle bezeichnet. Der Präsident des Stiftungsrates, Dr. Rudolf Obrecht, von Solothurn, in Zuchwil, führt Einzelunterschrift, während die beiden andern Stiftungsräte Werner Fischer, von und in Solothurn, und Guido Studer, von und in Niederbuchsiten, kollektiv zu zweien zeichnen. Domizil: Dornacherplatz 11, im Bureau der Stifterfirma.

Basel-Stadt — Bâle-Ville — Basilea-Città

22. Februar 1958.
Stiftungsfonds der F. Hoffmann-La Roche & Co. Aktiengesellschaft, in Basel (SHAB. Nr. 23 vom 28. Januar 1956, Seite 248). Die Unterschriften der bisherigen Stiftungsratsmitglieder Dr. Georg Ernst Veiel und Dr. Rudolf C. Vetter sind erloschen. Neu führen als Stiftungsratsmitglieder Unterschrift zu zweien: Dr. Albert Caflisch, von Chur, in Freiburg; Dr. Adolf Walter Jann, von Ennetbürgen, in Zürich; Dr. Max F. Furter, von Dottikon, in Reinach (Basel-Landschaft); Etienne Junod, von Lignières und Genf, in Basel; Dr. Werner Oppikofer, von Bern, in Basel, und Prof. Dr. Placidus Andreas Plattner, von Untervaz, in Riehen.

22. Februar 1958.
Personalfürsorge-Stiftung Dr. Wagner & Dr. Haas, in Basel (SHAB. Nr. 15 vom 19. Januar 1945, Seite 164). Die Unterschrift des verstorbenen Stiftungsrates Dr. Richard Wagner ist erloschen. Einzelunterschrift wurde erteilt an das neue Mitglied Ernst Ehret, von Basel, in Muttenz. Dr. Karl Haas führt nun als Präsident Einzelunterschrift.

St. Gallen — St-Gall — San Gallo

25. Februar 1958.
Personalfürsorge-Stiftung des Konsumvereins St. Georgen, in St. Gallen (SHAB. Nr. 190 vom 15. August 1944, Seite 1839). Die Unterschrift von Karl Oesch, Präsident, ist erloschen. Neu wurde in den Stiftungsrat als Präsident gewählt Friedrich Muster, von Hasle b. Burgdorf, in St. Gallen. Die Mitglieder des Stiftungsrates zeichnen kollektiv zu zweien.

25. Februar 1958.
Personalfürsorgestiftung der Firma Dicht AG., St. Gallen, in St. Gallen. Unter diesem Namen besteht laut öffentlicher Urkunde vom 4. Februar 1958 eine Stiftung. Sie bezweckt die Fürsorge für die Angestellten und Arbeiter der Firma «Dicht AG.», in St. Gallen, sowie der Angehörigen und Hinterbliebenen durch Gewährung von Unterstützungen in Fällen von Alter, Tod, Krankheit, Unfall, Invalidität, Militärdienst oder Arbeitslosigkeit. Organe der Stiftung sind der Stiftungsrat von 3 Mitgliedern und die Kontrollstelle. Für den Stiftungsrat führen Einzelunterschrift: Josef Dicht, von und in Lichtensteig, Präsident; Franz Andres, von Nebikon (Luzern), in St. Gallen. Domizil: Rosenbergstrasse 76, bei der Stifterfirma.

Aargau — Argovie — Argovia

24. Februar 1958.
Pensionskasse der Eisen- & Stahlwerke Oehler & Co. Aktiengesellschaft, in Aarau (SHAB. Nr. 106 vom 7. Mai 1955, Seite 1220). Die Unterschrift von Willy Wasmer ist erloschen. Neu wurde in den Stiftungsrat gewählt: Albert Hürlimann, von Walchwil (Zug), in Buchs (Aargau). Der Präsident, Vizepräsident oder Aktuar zeichnen zu zweien mit dem Protokollführer oder dem Mitglied Albert Hürlimann oder dem Prokuristen.

24. Februar 1958. Förderung des kulturellen Lebens im Kanton Aargau.
Koch-Berner-Stiftung, in Villmergen, Förderung des kulturellen Lebens und der sozialen Fürsorge im Kanton Aargau (SHAB. Nr. 157 vom 7. Juli 1956, Seite 1772). Ernst Schwarz, Mitglied des Stiftungsrates, wohnt nun in Rüfenach.

26. Februar 1958.
Hans Fretz-Stiftung, in Bottenwil (SHAB. Nr. 286 vom 5. Dezember 1941, Seite 2478). Dr. Max Fretz, Vizepräsident, ist infolge Todes aus dem Stiftungsvorstande ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Als Vizepräsident wurde neu in den Stiftungsvorstand gewählt: Hans Fretz, von Aarau und Bottenwil, in Sursee. Er zeichnet kollektiv mit je einem der übrigen Unterschriftsberechtigten.

26. Februar 1958.
Pensionskasse der Angestellten der Fretz & Cie. A.-G., in Aarau (SHAB. Nr. 299 vom 21. Dezember 1957, Seite 3347). Hans Fretz, Mitglied des Stiftungsrates, wohnt in Sursee.

26. Februar 1958.
Fürsorgefonds der Desta G.m.b.H., in Wettingen (SHAB. Nr. 12 vom 15. Januar 1949, Seite 153). Gustav Moesch ist aus dem Stiftungsrate ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neues Mitglied des Stiftungsrates mit Einzelunterschrift ist Hans Beringer, von Waltalingen und Winterthur, in Winterthur.

Thurgau — Thurgovie — Turgovia

24. Februar 1958.
Fürsorgefonds der Firma Jean L. Piraud, in Frauenfeld (SHAB. Nr. 48 vom 28. Februar 1953, Seite 480). Die Unterschriften von Jean Léon Piraud, Carmen Piraud-Giambonini und Georges Alt sind erloschen. Die Stiftung wird nun gemäss Regierungsratsbeschluss vom 18. Februar 1958 und Verfügung vom 19. Februar 1958 durch Hugo Huber, von Arni (Aargau), in Frauenfeld, als Interimsverwalter mit Einzelunterschrift vertreten. Jetziges Stiftungsdomizil: Thundorferstrasse 6.

Tessin — Tessin — Ticino

Ufficio di Cevio (distretto di Vallemaggia)

22 febbraio 1958.
Pio Ricovero Don Luigi Guanella, in Maggia. Sotto questa ragione sociale è stata costituita con atto pubblico del 5 settembre 1957 una fondazione. Essa ha per scopo opere di pietà e carità cristiana in favore dei poveri, dei bisognosi di cura e assistenza, attinenti e domiciliati nel cantone del Ticino, altri non esclusi, qualora le contingenze lo permettano, senza distinzione di religione, nazionalità, età e sesso. L'amministrazione della fondazione è affidata ad un consiglio composto da cinque membri. Il consiglio di fondazione nomina due revisori. Obbliga la fondazione con la propria firma individuale Madre Angela Cettini, cittadina USA, a Como. Recapito: presso ospizio don Guanella.

Waadt — Vaud — Vaud

Bureau de Lausanne

26 février 1958.
Fonds de prévoyance en faveur du personnel de l'Imprimerie Louis Couchoud S. A. à Lausanne, à Lausanne (FOSC. du 7 novembre 1953, page 2684). Marcel Henchoz, de Rossinière, à Lausanne, est secrétaire, signant collectivement avec le président du comité. Les pouvoirs de Lina Couchoud-Etter sont éteints.

Bureau de Vevey

25 février 1958.
Fonds Complémentaire Suisse des Ouvriers Nestlé, à La Tour de Peilz. Sous cette dénomination, il a été constitué une fondation selon acte authentique et statuts du 22 octobre 1957. Elle a pour but d'effectuer des prestations sociales à bien-plaire aux anciens ouvriers de la société fondatrice et d'autres sociétés autorisées par celle-ci et éventuellement à leurs familles et dépendants. Ce but pourra aussi être réalisé en versant des contributions à d'autres institutions de prévoyance en faveur des bénéficiaires susmentionnés. La gestion de la fondation est confiée à un conseil de trois membres. Ceux-ci, ainsi que deux contrôleurs, sont désignés par la fondatrice. La fondation est engagée par la signature collective à deux des membres du conseil de fondation. Jean-Constant Corthésy, de Dompierre, à Blonay, est président; Théodore Waldesbuhl, de Bremgarten (Argovie), à La Tour de Peilz, est secrétaire; Enrico Bignami, d'Italie, à Lausanne, est membre. La fondation est de plus engagée par la signature collective d'Arthur Furer, de Gossau (Saint-Gall), à Chardonne, et Harald Schulthess, de Bubikon (Zurich), à Saint-Légier-La Chiésaz. La procuration collective à deux est conférée à Maurice Jaquet, de Vallorbe, à La Tour de Peilz; Maurice Maurer, d'Adelboden (Berne), à Vevey, et Jacqueline Milliet, de Bonvillars, à La Tour de Peilz. Adresse: Entre-Deux-Villes.

25 février 1958.
Fonds Complémentaire Suisse des Employés Nestlé, à La Tour de Peilz. Sous cette dénomination, il a été constitué une fondation selon acte authentique et statuts du 22 octobre 1957. Elle a pour but d'effectuer des prestations sociales à bien-plaire aux anciens employés de la société fondatrice et d'autres sociétés autorisées par celle-ci, et éventuellement à leurs familles et dépendants. Ce but pourrra aussi être réalisé en versant des contributions à d'autres institutions de prévoyance en faveur des bénéficiaires susmentionnés. La gestion de la fondation est confiée à un conseil de trois membres. Ceux-ci, ainsi que deux contrôleurs, sont désignés par la fondatrice. La fondation est engagée par la signature collective à deux des membres du conseil de fondation. Jean-Constant Corthésy, de Dompierre, à Blonay, est président; Théodore Waldesbuhl, de Bremgarten (Argovie), à La Tour de Peilz, est secrétaire; Enrico Bignami, d'Italie, à Lausanne, est membre. La fondation est de plus engagée par la signature collective d'Arthur Furer, de Gossau (Saint-Gall), à Chardonne, et Harald Schulthess, de Bubikon (Zurich), à Saint-Légier-La Chiésaz. La procuration collective à deux est conférée à Maurice Jaquet, de Vallorbe, à La Tour de Peilz; Maurice Maurer, d'Adelboden (Berne), à Vevey, et Jacqueline Millict, de Bonvillars, à La Tour de Peilz. Adresse: Entre-Deux-Villes.

Neuenburg — Neuchâtel — Neuchâtel

Bureau de Boudry

21 février 1958.
Hôpital de la Béroche, à St-Aubin commune de St-Aubin-Sauges (FOSC. du 10 novembre 1932, N° 264, page 2628). Edouard Lauener, de Gorgier, à Chez-le-Bart, commune de Gorgier, est président. Henri Müller, de et à St-Aubin, commune de St-Aubin-Sauges, est secrétaire-économe. La signature d'Emile Maret, décédé, est radiée. La fondation est engagée par la signature individuelle du président ou du secrétaire-économe.

Genf — Genève — Ginevra

21 février 1958.
Fondation de prévoyance des employés de la SACAF Société Anonyme pour le Commerce des Automobiles Fiat en Suisse, à Genève (FOSC. du 7 décembre 1957, page 3201). Walter Fenoglio, de nationalité italienne, à Genève, a été nommé membre du conseil de fondation, avec signature collective à deux. Les pouvoirs de Giovanni Sella sont radiés.

Eidgenössisches Amt für geistiges Eigentum
Bureau fédéral de la propriété intellectuelle — Ufficio federale della proprietà intellettuale

Marken — Marques — Marche

Eintragungen — Enregistrements — Iscrizioni

N° **168784.** Date de dépôt: 30 janvier 1958, 20 h.
Dr A. Wander S.A., Berne. — Marque de fabrique et de commerce.

Produits alimentaires, aliments diététiques; boissons de toutes sortes.

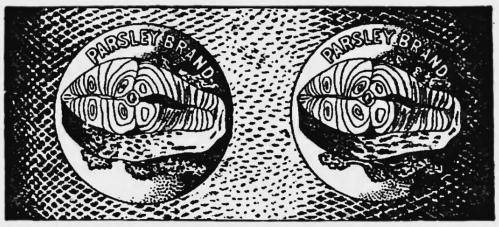
N° **168785.** Date de dépôt: 1er février 1958, 1 h.
Curtet Charles Louis, chemin des Voirons 30, **Petit-Lancy** (Genève).
Marque de commerce. — Renouvellement de la marque N° **92035.** Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 27 novembre 1957.

Huiles minérales pour lubrifier et graisser.

Nordic-Carbonclean **LUBCAR**

Nr. **168786.** Hinterlegungsdatum: 1. Februar 1958, 8 Uhr.
Richard B. Green & Co., Limited, 54, Stanley Street, **Liverpool** (Grossbritannien). — Fabrik- und Handelsmarke.— Erneuerung der Marke Nr. **92351.** Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 1. Februar 1958 an.

Salm in Büchsen.



N° **168787.** Date de dépôt: 6 novembre 1957, 19 h.
Jacques Buron, rue Sainte-Anne 59, **Paris** 2e (France).
Marque de fabrique.

Bijouterie or et platine.

Nr. **168788.** Hinterlegungsdatum: 20. November 1957, 18 Uhr.
Udic S.A., place St-François 5 (étude des notaires Pache et Verrey), **Lausanne.** — Handelsmarke.

Chemische Produkte für industrielle Zwecke, Firnisse, Lacke, Harze, Klebstoffe.

Foma-Silvit

Nr. **168789.** Hinterlegungsdatum: 20. November 1957, 18 Uhr.
Udic S.A., place St-François 5 (étude des notaires Pache et Verrey), **Lausanne.** — Handelsmarke.

Chemisches Produkt für industrielle Zwecke.

Foma-Silvit-Sand

Nr. **168790.** Hinterlegungsdatum: 20. November 1957, 18 Uhr.
Udic S.A., place St-François 5 (étude des notaires Pache et Verrey), **Lausanne.** — Handelsmarke.

Chemisches Produkt für industrielle Zwecke, Firnisse, Lacke, Harze, Klebstoffe.

Silvit

Nr. 168791. Hinterlegungsdatum: 20. November 1957, 18 Uhr. **Udie S.A.**, place St-François 5 (étude des notaires Pache et Verrey), **Lausanne.** — Handelsmarke.

Chemisches Produkt für industrielle Zwecke, Firnisse, Lacke, Harze, Klebstoffe.

Silvoplast

Nr. 168792. Hinterlegungsdatum: 20. November 1957, 18 Uhr. **Udie S.A.**, place St-François 5 (étude des notaires Pache et Verrey), **Lausanne.** — Handelsmarke.

Nahrungsmittel für Menschen und Tiere und chemisches Produkt für industrielle Zwecke.

Udipur

Nr. 168793. Hinterlegungsdatum: 20. November 1957, 18 Uhr. **Udie S.A.**, place St-François 5 (étude des notaires Pache et Verrey), **Lausanne.** — Handelsmarke.

Nahrungsmittel für Menschen und Tiere, diätetische Nährmittel und chemisches Produkt für industrielle Zwecke.

Udisan

Nr. 168794. Hinterlegungsdatum: 20. November 1957, 18 Uhr. **Udie S.A.**, place St-François 5 (étude des notaires Pache et Verrey), **Lausanne.** — Handelsmarke.

Nahrungsmittel für Menschen und Tiere, diätetisches Nährmittel und chemisch-pharmazeutisches Präparat.

Udislim

Uebertragung — Transmission

Marke Nr. 100334. — Elektrizitätsgesellschaft «Sanitas» mit beschränkter Haftung, Berlin (Deutschland). — Uebertragung an **Allgemeine Elektricitäts-Gesellschaft,** Hohenzollerndamm 150, **Berlin-Grunewald** (Deutschland). — Eingetragen den 18. Februar 1958.

Andere, durch Gesetz oder Verordnung zur Veröffentlichung im SHAB. vorgeschriebene Anzeigen — Autres avis, dont la publication est prescrite dans la FOSC. par des lois ou ordonnances

---

Antrag

auf Allgemeinverbindlicherklärung von Aenderungen des Gesamtarbeitsvertrages für die schweizerische Zivil-Herrenmaßschneiderei

(Bundesgesetz vom 28. September 1956 über die Allgemeinverbindlicherklärung von Gesamtarbeitsverträgen, Art. 9)

Die vertragschliessenden Verbände haben beantragt, folgende Aenderungen des im Anhang zum Bundesratsbeschluss vom 13. Dezember 1956 (BBl 1956, II, 1042) wiedergegebenen Gesamtarbeitsvertrages für die schweizerische Zivil-Herrenmaßschneiderei allgemeinverbindlich zu erklären:

Ziff. 3, Abs. 1 und 2: [1] Die nachfolgenden Lohnansätze gelten für Stückarbeiter als feste Ansätze. Für Arbeitnehmer im Tag-, Wochen- oder Monatslohn gelten die Ansätze der Lohnstufe B, für Kleinstückmacherinnen die Ansätze der Lohnstufe C und für weibliche Hilfskräfte die Ansätze der Lohnstufe D als Mindestlöhne.

Ortsklasse		Geschäftsklasse	Lohnstufe	Lohnsatz Fr.
0	Zürich	I	A	2.86
			B	2.81
			C	2.76
			D	1.98
		II	A	2.65
			B	2.60
			C	2.55
			D	1.87
1	Basel, Bern, Biel, La Chaux-de-Fonds, Davos, Genf, Lausanne, Luzern, Winterthur	I	A	2.76
			B	2.70
			C	2.65
			D	1.87
		II	A	2.44
			B	2.39
			C	2.34
			D	1.77
2	Aarau, Baden, Bischofszell, Chur, Freiburg, Delsberg, Interlaken, Montreux, Neuchâtel, Rorschach, St. Gallen, Solothurn, Thun, Vevey	(nur eine Geschäftsklasse)	A	2.70
			B	2.65
			C	2.60
			D	1.82
3	Alle in den Ortsklassen 0 bis 2 nicht genannten Ortschaften	(nur eine Geschäftsklasse)	A	2.50
			B	2.44
			C	2.39
			D	1.77

[2] Im Kanton Tessin sind an Stelle der Lohnsätze gemäss Absatz 1 folgende Mindestlöhne zu entrichten:

a) gelernte männliche Arbeitnehmer und weibliche Arbeitnehmer, welche die 3½ Jahre dauernde Lehre bestanden haben und in der Lage sind, selbständig Gross- und Kleinstücke zu verfertigen:

Geschäftsklasse I Fr. 2.50
II Fr. 2.18

b) gelernte weibliche Arbeitnehmer, welche die 2 Jahre dauernde Lehre bestanden haben und in der Lage sind, selbständig Kleinstücke (Gilet und Hosen) zu verfertigen:

Geschäftsklasse I Fr. 1.87
II Fr. 1.72
Ländliche Ortschaften Fr. 1.61

c) weibliche Hilfskräfte Fr. 1.51

Allfällige Einsprachen gegen dieses Gesuch sind dem unterzeichneten Amt schriftlich und begründet innert 20 Tagen, vom Datum dieser Veröffentlichung an, einzureichen. (AA.509)

Bern, den 1. März 1958. **Bundesamt für Industrie, Gewerbe und Arbeit.**

Requête

à fin de modification de l'arrêté du Conseil fédéral étendant la convention collective nationale des tailleurs pour hommes en vêtements civils sur mesure

(Art. 9 de la loi du 28 septembre 1956 permettant d'étendre le champ d'application de la convention collective de travail)

Les associations contractantes demandent que le Conseil fédéral étende le champ d'application des clauses suivantes, qui modifient la convention collective nationale des tailleurs pour hommes en vêtements civils sur mesure, annexée à l'arrêté du Conseil fédéral du 13 décembre 1956 (FF 1956, II, 1076):

Chiffre 3, 1er et 2e alinéas: [1] Pour les ouvriers à la pièce, les taux de salaires suivants constituent des taux fixes. Les taux des classes B, C et D constituent les minimums des salaires auxquels ont droit respectivement les ouvriers payés à la journée, à la semaine ou au mois (classe B), les ouvrières exécutant les petites pièces (classe C) et les ouvriers auxiliaires (classe D).

Classe de localité		Classe d'entreprise	Classe de salaires	Taux Fr.
0	Zurich	I	A	2.86
			B	2.81
			C	2.76
			D	1.98
		II	A	2.65
			B	2.60
			C	2.55
			D	1.87
1	Bâle, Berne, Bienne, Davos, Genève, Lausanne, La Chaux-de-Fonds, Lucerne, Winterthour	I	A	2.76
			B	2.70
			C	2.65
			D	1.87
		II	A	2.44
			B	2.39
			C	2.34
			D	1.77
2	Aaran, Baden, Bischofszell, Coire, Fribourg, Delémont, Interlaken, Montreux, Neuchâtel, Rorschach, Saint-Gall, Soleure, Thoune, Vevey	(une seule classe d'entreprise)	A	2.70
			B	2.65
			C	2.60
			D	1.82
3	Toutes les localités non mentionnées dans les classes de localités 0 à 2	(une seule classe d'entreprise)	A	2.50
			B	2.44
			C	2.39
			D	1.77

[2] Les taux de salaires prévus au 1er alinéa sont remplacés, pour le canton du Tessin, par les taux suivants:

a) Les ouvriers qualifiés et les ouvrières qui ont terminé avec succès un apprentissage de trois ans et demi et sont capables de confectionner indépendamment n'importe quelle pièce (grande ou petite) toucheront les salaires horaires minimums suivants:

	Fr.
Dans la classe I	2.50
Dans la classe II	2.18

b) Les ouvrières qualifiées qui ont terminé avec succès un apprentissage de deux ans et sont capables d'exécuter indépendamment les petites pièces (gilet et pantalon) toucheront les salaires horaires minimums suivants:

	Fr.
Dans la classe I	1.87
Dans la classe II	1.72
Dans les régions rurales	1.61

c) Les ouvrières auxiliaires toucheront un salaire horaire minimum de 1 fr. 51.

Toute opposition à la présente requête doit être écrite, motivée et adressée dans les vingt jours à dater de la présente publication à l'office soussigné.

Berne, le 1er mars 1958. **Office fédéral de l'industrie, des arts et métiers et du travail.**

Domanda

intesa a conferire carattere obbligatorio generale a delle modifiche del contratto collettivo di lavoro per il mestiere di sarto d'abiti civili su misura da uomo

(Legge federale del 28 settembre 1956 concernente il conferimento del carattere obbligatorio generale al contratto collettivo di lavoro, art. 9)

Le associazioni contraenti hanno inoltrato la domanda di conferire il carattere obbligatorio generale alle seguenti modifiche del contratto collettivo di lavoro per il mestiere di sarto d'abiti civili su misura da uomo, contratto riprodotto in allegato al decreto del Consiglio federale del 13 dicembre 1956 (FF 1956, 910):

Numero 3, capoversi 1 e 2: [1] Per i lavoratori a cottimo, le seguenti aliquote di salario sono fisse. Le aliquote delle classi B, C e D rappresentano il salario minimo spettante rispettivamente ai lavoratori con salario giornaliero, settimanale o mensile (classe B), alle lavoratrici che eseguono piccoli pezzi (classe C) e ai lavoratori ausiliari (classe D).

Classe di località		Classe di aziende	Classe di salario	Aliquota Fr.
0	Zurigo	I	A	2,86
			B	2,81
			C	2,76
			D	1,98
		II	A	2,65
			B	2,60
			C	2,55
			D	1,87
1	Basilea, Berna, Bienne, Davos, Ginevra, Losanna, La Chaux-de-Fonds, Lucerna, Winterthur	I	A	2,76
			B	2,70
			C	2,65
			D	1,87
		II	A	2,44
			B	2,39
			C	2,34
			D	1,77
2	Aarau, Baden, Bischofszell, Coira, Friburgo, Delémont, Interlaken, Montreux, Neuchâtel, Rorschach, San Gallo, Soletta, Thun, Vevey	(classe unica di aziende)	A	2,70
			B	2,65
			C	2,60
			D	1,82
3	Tutte le località non menzionate nelle classi di località da 0 a 2	(classe unica di aziende)	A	2,50
			B	2,44
			C	2,39
			D	1,77

[2] Le aliquote di salario previste nel primo capoverso sono sostituite, per il Cantone Ticino, con le aliquote seguenti:

a) ai lavoratori qualificati e alle lavoratrici che hanno compiuto un tirocinio di tre anni e mezzo e sono capaci di confezionare in modo indipendente tutti i pezzi (grossi e piccoli) saranno pagati i seguenti salari orari minimi:

	Fr.
per la classe I	2,50
per la classe II	2,18

b) alle lavoratrici qualificate che hanno compiuto un tirocinio di due anni e sono capaci di confezionare in modo indipendente i piccoli pezzi (panciotto e pantaloni) saranno pagati i seguenti salari orari minimi:

	Fr.
per la classe I	1,87
per la classe II	1,72
nelle zone rurali	1,61

c) alla mano d'opera ausiliaria femminile sarà pagato un salario minimo di fr. 1,51 all'ora.

Le eventuali opposizioni alla presente domanda dovranno essere presentate, per iscritto e motivate, entro 20 giorni dalla presente pubblicazione, all'ufficio qui sotto indicato.

Berna, il 1° marzo 1958. **Ufficio federale dell'industria, delle arti e mestieri e del lavoro.**

Konsumverein Winterthur

Herabsetzung der Anteilscheine gemäss Artikel 874 und 733 OR.

Zweite Veröffentlichung

1. Der Genossenschaftsrat des Konsumvereins Winterthur hat in seinen Sitzungen vom 3. Juli und 19. November 1957 die Statuten abgeändert. Gleichzeitig wurde der Nennwert der Anteilscheine von Fr. 25 auf Fr. 10 herabgesetzt.
2. Die Treuhandabteilung des Verbandes Schweizerischer Konsumvereine, Basel, als vom Bundesrat anerkannte Revisionsstelle, hat in ihrem Revisionsbericht vom 28. Juni 1957 festgestellt, dass einer Herabsetzung des Nominalwertes der Anteilscheine nichts entgegenstehe, da die Forderungen der Gläubiger auch nach der Herabsetzung durch die Aktiven weit überdeckt seien.
3. In Nachachtung von Art. 733 und 734 OR ersuchen wir unsere Gläubiger, sofern sie Befriedigung oder Sicherstellung ihrer Forderungen wünschen, sich diesbezüglich innert zwei Monaten, von der dritten Veröffentlichung dieser Bekanntmachung im Schweizerischen Handelsamtsblatt an gerechnet, bei Notariat Winterthur-Altstadt zu melden.

Winterthur, den 26. Februar 1958. (AA. 56²)

Konsumverein Winterthur.

Mitteilungen - Communications - Comunicazioni

Postcheckverkehr, Beitritte – Chèques postaux, adhésions

Fortsetzung — Suite

Poschiavo: Comitato d'iniziativa Funivia Bernina–Lagalp, X 7347. **Pratteln**: 13. Kant. Kleinkaliber-Schützenfest beider Basel 1958, V 16540. **Pully**: Kilchhofer Heinz, commerçant, II 20528. – Pittet Fernand, technicien, II 20530. **Rehetobel**: Wasserversorgung, IX 15738. **Reiden**: Weber Hans, Sonnhalde, VII 10797. **Reinach** (Basel-Landschaft): Roth Franz, Malergeschäft, V 10881. **Renens** (Vaud): Steiner Charlotte, Mme, institutrice, II 20504. **Rentigen**: Amtsvormundschaft, III 25811. **Reineck**: Stiftung für das Alter, Ortsvertretung, IX 15736. – Zürcher-Roth E., Getränkehandel, IX 15714. **Rheinfelden**: Christl. Transport-, Handels- und Lebensmittelarbeiter-Verband (CTHL), Sektion Rheinfelden, V 28647. **Riddes**: Meli François, IIc 6349. **Riehen**: Blindenbacher F., Dr., V 23293. **Rohr** (Aargau): Sammlung Kirchenbau für Glocken, Turmuhr und Orgel, VI 12028. **Rolle**: Tubessor S.A., II 20526. **Rosshäusern**: Lädrach Ulrich, Sägerei, III 22652. **St-Aubin** (Neuchâtel): Konkordia, caisse d'assurance, maladie et accidents, section de la Béroche, IV 6334. **St. Gallen**: Büchi-Gut Ulrich, Kaufmann, IX 15740. – Diener Hans, Revisions- und Treuhandbureau, IX 3716. – Hugentobler R., Frau, Silma-Automaten, IX 15734. – Mair M., Frau, IX 15728. – Müller-Rubischon Theo, IX 15735. – Oberle Emil, Eierhandlung, IX 15732. – Pfingstmissionsdistrikt, IX 15725. **St-Imier**: Corps de musique, IVb 4478. **Savièse**: Laiterie centrale, IIc 6342. **S-chanf**: Andreal Andrea, Transporte, Obst-Import, X 7348. **Schöftland**: Freies Talkomitee Aarau-Sursee-Bahn, VI 12018. **Schongan**: Musikgesellschaft, VII 17697. **Seengen**: Sportclub, VI 12011. **Seewen** (Solothurn): Kunststoff AG., V 28574. **Sierre**: S. I. Tosello S.A., IIc 6356. **Sion**: Action 1958, Le Don de la Foi, IIc 6348. – Coopérative de sécurité sociale La Solidarité, IIc 6350. – Pitteloud Henri, Dr, IIc 6355. **Solothurn**: Kiepe-Soma G., Va 4684. – Matthey Paul Edouard, Va 4709. – Wyss E., offizielle Bahncamionnage, Va 4503. **Spiez**: Barben Gertrud, Frl., Photographin, III 27329. **Stabio**: Cassa rurale, XIa 7222. **Sumiswald**: Christl. Holz- und Bauarbeiterverband der Schweiz, Sektion Sumiswald und Umgebung, IIIb 2371. **Thalwil**: Blickenstorfer & Turcato, Maschinen und Apparate, VIII 15628. – Roth Ernst, Steward, VIII 52401. **Thun**: Eschle Adolf, Burean für Innenarchitektur, III 27341. – Hoffnungsbund-Generalkonferenz 1958, III 12592. – Marchand Alice, Frl., II 21743. – OL-Gruppe, Verein für Orientierungslauf, III 18565. – Sommer Walter, Vertreter, Dürrenast, III 24476. **Tuggen**: Kirchenrenovation, IX 15730. **Untererendingen**: Elektra Genossenschaft, VI 9855. **Uzwil**: Stauber Karl, Mineralwasser-Depot, IX 15733. **Valbella**: Mani Christian, Skilehrer, X 7342. **Vallorbe**: Carrard-Meylan Jean-Pierre, garage BP, II 20511. **Walperswil**: Schnyder Josef, Garage, IVa 3580. **Wasen im Emmental**: Emmentalisches Kleinkaliber-Verbandsschiessen, IIIb 2368. **Wattwil**: Brander H. jun., Velos, Motos, Nähmaschinen, IX 15706. **Weier im Emmental**: Neuheiten-Vertrieb, Fritz Habegger, IIIb 2367. **Weinfelden**: Sozialdemokratische Partei, VIIIc 4777. **Werthenstein**: Missionsprokura der Hl. Familie, VII 16895. **Wettingen**: Bezirksschule, VI 12021. **Wichtrach**: Schweiz. Verband evang. Arbeiter und Angestellter, Sektion Wichtrach, III 25134. **Wil** (Sankt Gallen): Katholischer Arbeiterverein, IX 15670. **Wiler** (Lötschen): Roth & Co., Strickerei, IIc 6346. – Tannast J. & E. Ritler, Sägerei, IIc 6353. **Winterthur**: Bächle W., Spenglerei, VIIIb 6026. – Graf Felix, VIIIb 3549. – Hinterberger Albert, VIIIb 6022. – Katholischer Männerverein, VIIIb 6024. – Firma Scherrer, Elektrogarage, Inhaber K. Nyffenegger, VIIIb 6027. – Schütz Erna, VIIIb 6020. **Worben**: Gemeindeschreiberei, IVa 7447. **Wynigen**: Bernische Saatzuchtgenossenschaft, Reinigungsstelle, IIIb 2364. – Kirchgemeinde Wynigen, Kirchenrenovation, IIIb 2365. – Landwirtschaftliche Genossenschaft Wynigen und Umgebung, IIIb 2201. **Yens**: Commission communale d'assistance, II 20519. – Guenin Francis, négociant, II 20510. **Yverdon**: Pré-Ville S.A., II 20532. **Zofingen**: Motorfahrer-Klub Zofingen und Umgebung, Vb 3993. **Zollikon**: Moser Heinz, Reklameberater, VIII 52497. **Zug**: Zürcher-Bryner R., VII 10721. **Zunzgen**: Krankenkasse Schönenwerd, Sektion Zunzgen, V 14843. **Zürich**: Arnemann Elsa, VIII 45371. – von Ballmoos Rudolf, Kaufmann, VIII 48053. – Beckel Hans, Liegenschaften, VIII 40407. – Buchmann Emil, Dr., private allgemeine Mittelschule, VIII 26343. – Bund der Baptistengemeinden in der Schweiz, Haus in Lugano, VIII 38967. – Bundeskasse der Christlichen Vereine Junger Männer der deutschsprachigen Schweiz, VIII 25755. – Buser René E., Einkaufsbureau, VIII 48265. – Cleaning-Shop A. Fink, chemische Reinigungsanstalt, VIII 24489. – Duvernay François, Fechtschule, VIII 52132. – Eigenmann & Ziemba, beratende Ingenieure, VIII 15467. – Essellier André-Ferdinand, Dr., Privat-Dozent, VIII 49741. – FDZ Formulardruck Werner Roth, VIII 16184. – Fischli Hans & Jacques Schader, Architekturbureau, VIII 52398. – Gagg Hermann, Photograph, VIII 31647. – Gasche-Meyer Konrad, VIII 52494. – Grob Bernhard, Sekretär, VIII 48292. – Hauni AG., VIII 49540. – Hauser I., Frau, Cirine-Produkte, VIII 52441. – Huber-Pasche Arnold, VIII 52440. – Kuhn Jakob, Vertretungen, VIII 51219. – Landolt Elias, Dr., VIIII 38487. – Löhrer-Geiger Emil, VIII 44338. – Mahler-Collet Otto, VIII 52270. – Marti & Schmid, feinmechanische Präzisionswerkstätte, VIII 42109. – Masiero Alfons, Kaufmann, VIII 52492. – Meyer-Kaufmann C., Frau, Sanitätsgeschäft, VIII 49141. – Migros Bank, VIII 533. – Militärkommission der Christlichen Vereine Junger Männer der deutschsprachigen Schweiz, Zentralstelle, VIII 22866. – Morf Lydia, VIII 47971. – Näf Marcel, Milchhandlung, VIII 52491. – Novel Möbel AG., VIII 7733. – Polasol AG., chemische Fabrik, VIII 4207. – Premlight Products Kurt Wunderli, VIII 47377. – Referendumskomitee gegen die ausserordentlichen Instruktionsdienste der Ter. Kp. und Ortswehren, VIII 52410. – Schneeberger Eduard, dipl. Ingenieur ETH, VIII 50726. – Schneider Gerold, Dr. rer. pol., VIII 28255. – Sigg Rudolf, Milo Labor, VIII 28865. – Swissboring Uebersee AG., VIII 52487. – Verband der Handels-, Transport- und Lebensmittelarbeiter der Schweiz, Sekretariat Zürcher Oberland, VIII 51177. – Wild Johann, technischer Angestellter, VIII 39073. – Zaugg Frieda, pens. PTT-Beamtin, VIII 51061. – Züllig Marta, Dr., VIII 52488.

Berlin (Deutschland): Karl Walter, Verlagsbuchhandlung, Wilmersdorf, VII 50482. Campione d'Italia: Cattaneo Giovanni, XIa 6156. Oslo (Norvège): Bokhandel Forlag Tryggve Juul Möller, VIII 50487.

Rund 650 000 Beschäftigte in 12 300 Fabrikbetrieben

Nach den Ergebnissen der **Fabrikstatistik** vom Jahre 1957, die in der monatlich erscheinenden **«Volkswirtschaft»** vom Februar 1958 veröffentlicht sind, beträgt die Zahl der dem Fabrikgesetz unterstellten Betriebe in der Schweiz 12 345 mit insgesamt 646 913 Arbeitern und Angestellten, was einer Zunahme von 5,3% gegenüber dem Vorjahr entspricht. Auch die Ergebnisse der **vierteljährlichen Industrieberichterstattung**, die in der gleichen Nummer veröffentlicht werden, stimmen mit denen der Fabrikstatistik ziemlich genau überein.

Das gleiche Heft vermittelt auch die Resultate über die **Logiernächte** in den Hotels und Pensionen. Daraus erkennen wir, dass sich die Zahl der Uebernachtungen im Jahre 1957 gegenüber dem Vorjahr um 6% erhöht hat. Die Zunahme ausländischer Gäste beträgt 9%, jene der einheimischen 2,5%. Die total 22,93 Millionen gebuchten Logiernächte in den Hotels und Pensionen bedeuten eine neue Rekordzahl für die schweizerische Hotellerie.

Ferner finden wir in der nämlichen Ausgabe, der auch die **vierteljährliche Beilage der Kommission für Konjunkturbeobachtung** (In- und Ausland) beigegeben ist, die Resultate der **Leerwohnungszählung** vom Dezember 1957, Einzelheiten über die **Arbeitslosigkeit** nach Gemeindegrössenklassen, die **Vermittlungstätigkeit der Arbeitsämter**, die **Meisterprüfungen** im Jahre 1957, wie auch weitere Hauptergebnisse der **Betriebszählung** 1955 für die Kantone Aargau, Obwalden und Luzern sowie Stadt Luzern.

Die Einzelnummer der Zeitschrift kostet **Fr. 1.30**; vorteilhafter ist ein Jahresabonnement zu **Fr. 10.50**. Bestellungen sind an das **Schweizerische Handelsamtsblatt in Bern, Postcheckrechnung III 520, Bern**, zu richten. Die bereits erschienene Nummer des Jahrganges kann nachgeliefert werden.

Redaktion: Handelsabteilung des Eidg. Volkswirtschaftsdepartementes, Bern

Institut auf dem Rosenberg, St. Gallen

Einladung zur 15. ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

auf Montag, den 24. März 1958, 11 Uhr, Gessnerallee 32, Sebulbureau, Zürich

Traktanden: Die statutarischen.

Die Gewinn- und Verlustrechnung, die Bilanz und der Revisorenbericht liegen vom 15. März 1958 an bei der Direktion des Instituts in St. Gallen zur Einsichtnahme auf.

Die Eintrittskarten zur Teilnahme an der Generalversammlung können bis Samstag, den 22. März 1958, mittags, beim Sitz der Gesellschaft in St. Gallen bezogen werden.

St. Gallen, den 1. März 1958. Der Verwaltungsrat.

Société Suisse pour l'Industrie Horlogère S. A., Genève

Assemblée générale ordinaire des actionnaires

du jeudi 13 mars 1958, à 15 heures, au siège social à Genève (S.A. Fiduciaire Suisse), **3, rue du Mont-Blanc.**

Ordre du jour:

1° Rapport du conseil d'administration sur les comptes de l'exercice 1957.
2° Rapport du contrôleur sur les comptes de cet exercice.
3° Délibération sur les dits comptes et rapports.
4° Approbation des comptes, répartition des bénéfices, décharge au conseil d'administration.
5° Nomination de l'organe de contrôle pour 1958.
6° Modification de l'art. 5 des statuts.
7° Divers et imprévus.

Conformément aux dispositions des articles 696 et 700 du CO, le bilan et le compte de profits et pertes au 31 décembre 1957, le rapport du conseil d'administration et celui du contrôleur, les propositions concernant l'emploi du bénéfice ainsi que le texte de la modification proposée à l'art. 5 des statuts, sont tenus à la disposition de Messieurs les actionnaires à partir du 3 mars 1958, au siège social, à Genève.

Pour recevoir leur carte d'admission à l'assemblée, Messieurs les actionnaires sont invités à produire leurs actions ou les certificats de dépôt en banque y relatifs, jusqu'au lundi 10 mars 1958, à midi, au secrétariat administratif de la société, 23, rue du Rhône, à Genève.

Genève, le 27 février 1958. Au nom du conseil d'administration, le président: Dr J. Reiser.

GENERAL MOTORS SUISSE S.A. BIEL

Im Zusammenhang mit der Vergrösserung unseres Montagewerkes suchen wir einen

kaufmännischen Angestellten

für unsere Zollabteilung,

der mit der Bearbeitung von Zollformalitäten wenn möglich bereits vertraut ist. Gute Sprachkenntnisse in Deutsch, Französisch und Englisch sind erwünscht. Nur Schweizer Bürger.

Ausführliche Offerten mit Gehaltsansprüchen sind zu richten an den Personalchef der

GENERAL MOTORS SUISSE S.A. BIEL

Société Anonyme Cockerill-Ougrée

Siège social: SERAING

Registre du commerce de Liège: N° 77635

Emprunt de 350 000 000 de francs belges du 15 mars 1937, en 350 000 obligations de 1000 francs rapportant 4 ½% d'intérêt par an, émis par l'ancienne Société Anonyme d'Ougrée-Marihaye

Amortissement au 15 mars 1958 de 18 941 obligations

Le conseil d'administration a l'honneur de porter à la connaissance de Messieurs les obligataires qu'à partir du 15 mars 1958:

— les 18 941 obligations sorties au tirage au sort du 14 janvier 1958 seront remboursables par 1000 francs belges net chacune, coupons 43 et suivants attachés;
— le coupon N° 42 sera payble par 22.50 francs belges net.

Les paiements seront effectués aux guichets des banques ci-après:

à **Bâle:** Société de Banque Suisse
MM. Heusser et Cie
à **Zurich:** Crédit Suisse

qui tiendront des exemplaires de la liste de tirage à la disposition de Messieurs les obligataires.

Seraing, le 1er février 1958.

SCHWEIZERISCHER BANKVEREIN

Dividende für 1957

Gemäss Beschluss der Generalversammlung vom 28. Februar 1958 ist die Dividende für das Geschäftsjahr 1957 gegen Uebergabe des Coupons Nr. 12 mit Fr. 45.- pro Coupon, abzüglich der eidgenössischen Coupon- und Verrechnungssteuer von zusammen 30%, d. h. mit

Fr. 31.50 netto ab 1. März 1958 spesenfrei zahlbar

bei unsern Sitzen, Zweigniederlassungen, Agenturen und Depositenkassen in der Schweiz sowie zum Tageskurs für Sichtwechsel auf die Schweiz bei unsern Sitzen London und New York. Die Coupons sind mit einem Nummernverzeichnis einzureichen. Die Formulare können an unsern Schaltern bezogen werden.

Chemische Industrie & Confiseriefabrik AG., St. Margrethen

Einladung zur ordentlichen Generalversammlung

Samstag, den 15. März 1958, 11 Uhr, im Bureau von Herrn Dr. R. Suter, Unterer Graben 1, St. Gallen

Traktanden:

1. Vorlage des Geschäftsberichtes, der Bilanz, Gewinn- und Verlustrechnung per 31. Dezember 1957 sowie des Berichtes der Kontrollstelle.
2. Decharge-Erteilung.
3. Beschlussfassung über die Verwendung des Jahresergebnisses.
4. Neuwahl der Kontrollstelle.

Der Geschäftsbericht, Bilanz, Gewinn- und Verlustrechnung und der Bericht der Kontrollstelle sind ab heute in unserem Bureau zur Einsichtnahme der Herren Aktionäre aufgelegt.

Eintrittskarten werden gemäss § 8 der Statuten gegen Ausweis des Aktienbesitzes bis zum Tage vor der Generalversammlung verabfolgt.

St. Margrethen, den 28. Februar 1958. **Der Verwaltungsrat.**

Immobiliengesellschaft Rosenberg, St. Gallen

Einladung zur 28. ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

auf Montag, den 24. März 1958, 11.30 Uhr, Gessnerallee 32, Schulbureau Zürich

Traktanden: Die statutarischen.

Die Gewinn- und Verlustrechnung, die Bilanz und der Revisorenbericht liegen vom 15. März 1958 an beim Sitz der Gesellschaft in St. Gallen zur Einsichtnahme auf.

Die Eintrittskarten zur Teilnahme an der Generalversammlung können bis Samstag, den 22. März 1958, mittags, beim Sitz der Gesellschaft in St. Gallen bezogen werden.

St. Gallen, den 1. März 1958. **Der Verwaltungsrat.**

Société Anonyme de la Maison Rue Chaponnière 7

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

assemblée générale ordinaire

pour le jeudi 13 mars 1958, à 10 heures, dans les bureaux de MM. Th. Jacobi et A. Mischler, régisseurs, rue Petitot 4, à Genève, avec l'ordre du jour suivant:

Opérations statutaires.

Le bilan, le compte de profits et pertes et le rapport du vérificateur des comptes sont à disposition des actionnaires au bureau des régisseurs, rue Petitot 4, à Genève.

Nota. Pour pouvoir assister à l'assemblée, les actionnaires sont priés de déposer leurs titres à l'adresse ci-dessus ou de produire un certificat de dépôt émanant d'une banque avant le 10 mars 1958. Cette formalité est rigoureusement exigée.

SOCIÉTÉ IMMOBILIÈRE DE CHÊNE-BOURG

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

assemblée générale ordinaire

pour le jeudi 13 mars 1958, à 11 heures, dans les bureaux de MM. Th. Jacobi et A. Mischler, régisseurs, rue Petitot 4, à Genève, avec l'ordre du jour suivant:

Opérations statutaires.

Le bilan, le compte de profits et pertes et le rapport du vérificateur des comptes sont à disposition des actionnaires au bureau des régisseurs, rue Petitot 4, à Genève.

Nota. Pour pouvoir assister à l'assemblée, les actionnaires sont priés de déposer leurs titres à l'adresse ci-dessus ou de produire un certificat de dépôt émanant d'une banque avant le 10 mars 1958. Cette formalité est rigoureusement exigée.

Crédit Foncier Neuchâtelois

Le dividende de 5% brut pour l'exercice 1957 est payable par Fr. 17.50 net, contre remise du coupon N° 94, au siège social à Neuchâtel, chez nos correspondants et aux guichets des banques.

Neuchâtel, le 27 février 1958. **La direction.**

Industria Ticinese Laterizi S.A., Balerna

Convocazione di azionisti

I Signori azionisti sono convocati in

assemblea generale ordinaria

per sabato 15 marzo 1958, alle ore 10.30, presso la sede della società in Balerna, con il seguente

Ordine del giorno:

1° Presentazione dei conti e del bilancio dell'esercizio 1957.
2° Rapporto del consiglio d'amministrazione.
3° Rapporto dei revisori dei conti.
4° Risoluzione circa il riparto degli utili dell'esercizio.
5° Nomine statutarie.
6° Eventuali.

Il rapporto dei revisori, il bilancio ed il conto profitti e perdite, saranno ostensibili ai Signori azionisti a datare dal 6 marzo 1958 presso gli uffici della sede in Balerna.

Il consiglio di amministrazione.

WANGER & ULRICH WINTERTHUR

Alle Systeme Rechenmaschinen vermietet jederzeit René Faigle AG Zürich
Schulstraße 37 Telephon 051/48 24 26

Verlangen Sie vom SHAB unentgeltlich Zusendung von Probenummern der «Volkswirtschaft»

Gerhard Winterberger
Probleme der schweizerischen Wirtschaftspolitik
Sieben Aufsätze, die dem Bedürfnis nach Orientierung über Wirtschaftsfragen in idealer Weise entgegenkommen.
Gebunden Fr. 13.90.
Bei Ihrem Buchhändler
Verlag Stämpfli & Cie., Hallerstr. 7, Bern, Tel. (031) 2 30 12

Bezirksgericht Aarau

Rechnungsruf

Das Bezirksgericht Aarau hat am 21. Februar 1958 über

Edwin Fehlmann

geb. 1899, Küchenchef, von Seon, in Oberentfelden wohnhaft gewesen, gestorben am 19. Februar 1958, das öffentliche Inventar mit Rechnungsruf bewilligt.

Die Gläubiger und Schuldner, mit Einschluss der Bürgschaftsgläubiger, werden aufgefordert, ihre Forderungen und Schulden bis 1. April 1958 bei der Gemeindekanzlei Oberentfelden anzumelden, ansonst die in Art. 590 des Zivilgesetzbuches erwähnten Folgen eintreten (Art. 581 ff. ZGB).

Aarau, den 21. Februar 1958. **Bezirksgericht.**

Bezirksgericht Zofingen

Oeffentliches Inventar

ausgekündet mit der Aufforderung an die Gläubiger und Schuldner, mit Einschluss der Bürgschaftsgläubiger, ihre Forderungen und Schulden innert der Eingabefrist anzumelden, ansonst die in Art. 590 des Zivilgesetzbuches erwähnten Folgen eintreten (Art. 581 ff. ZGB).

Rechnungsruf:

Alfred Nyfeler-Tschamper

geb. 1889, Fabrikant, von Gondiswil, in Zofingen wohnhaft gewesen, gestorben am 9. Februar 1958.

Eingabefrist an die Gemeindekanzlei Zofingen.
Frist bis 1. April 1958.

Zofingen, den 26. Februar 1958.

Im Namen des Bezirksgerichtes,
der Gerichtsschreiber I: **Strachl.**

Für
Ertragswert- und Verkehrswertgutachten
von
gastgewerblichen Liegenschaften
bei Kauf, Verkauf, Todesfall, Erbteilungen, insbesondere auch bei Expropriationen wenden Sie sich an unsere
Schätzungsabteilung
Wir verfügen über langjährige Praxis und erledigen laufend Aufträge von Gerichten, Amtsstellen, Notariaten usw.
Treuhandstelle des Schweiz. Wirtevereins,
Gotthardstrasse 61 **Zürich** Tel. (051) 25 17 71

Entreprise de transport du Jura bernois (centre industriel de la Vallée de Tavannes), cherche
représentation
avec dépôt de marchandises.
Nous offrons: Longue expérience, local chauffable environ 400 m², terrain empierré environ 600 m², camion.
Offres sous chiffre P. 25342 J à Publicitas St-Imier.

Bargeld
Seit 40 Jahren erteilen wir Darlehen ohne komplizierte Formalitäten. Volle Diskretion.
BANK PROKREDIT FRIBOURG

Aktiendruck seit Jahren unsere Spezialität Aschmann & Scheller AG. Buchdruckerei zur Proschan Zürich 25 Tel. (051) 32 71 64

Mustermesse 1958
Halle 13, 18, 19 oder 20
Welche Ausstellerfirma wäre in der Lage, einen Teil ihres Standes, bzw. ihren Stand zu übergeben? Sehr interessante Bedingungen. Offerte erbeten unter Chiffre PK 42089 L an Publicitas Lausanne.

Inserate im SHAB. haben stets Erfolg!